



جمعيّة مصّاريف لبّان

ASSOCIATION OF BANKS IN LEBANON



المجلة الشهرية
العدد الأول - كانون الثاني ٢٠٢٢

MONTHLY BULLETIN
ISSUE 1 - 2022

إيضاح

إن وجهات النظر المعروضة في هذه النشرة تمثل آراء موقَّعيها ولا تعكس بالضرورة
الموقف الرسمي لجمعية مصارف لبنان

٤

أبحاث ودراسات

٧

ملفات خاصة

١٥

تشريعات وأنظمة

١٦

أخبار إقتصادية ومصرفية محلية

٢٠

أخبار إقتصادية دولية

٢١

صحافة متخصصة أجنبية

٢٣

نشاطات الجمعية



Fundamentals vs Speculation : Which Way for the Lebanese Exchange Rate ?

By : Samih Azar, Ali Bolbol,
and Sami El Baff *

The severity of the Lebanese economic crisis that has been raging on for more than two years can perhaps be best encapsulated by the behavior of the exchange rate: from July 2019 to November 2021 the average exchange rate in the parallel market moved from 1,515 LBP to 22,900 LBP per the USD, a loss close to 1500%. That the Lebanese exchange rate was overvalued is a moot point, but the depre-

ciations that the currency has witnessed were drastic and perhaps beyond any equilibrium level. What is remarkable about the Lebanese situation is the context in which the exchange rate kept depreciating: the almost complete absence of positive economic news, including any corrective policy actions, and the almost uninterrupted barrage of negative political events.

Month	(in Billions L)	% CC	Average ER	% ER	FD	CC (in Billions LBP)	Political Developments
Jul-19	6,037	0.00%	1,515		1	6,037	Habershaman Incident
Aug-19	6,218	2.81%	1,572	3.76%	1	6,253	Government Deadlock
Sep-19	6,474	9.40%	1,581	6.02%	1	6,474	
Oct-19	7,836	12.84%	1,712	2.11%	1	7,707	Lebanese Revolution
Nov-19	8,055	23.95%	1,940	10.34%	1	9,065	Resignation of Saad Hariri Government
Dec-19	10,554	18.66%	2,061	8.53%	1	10,564	Stale Protocol and Political Uncertainty
Jan-20	11,957	13.10%	2,221	10.03%	1	11,957	
Feb-20	13,051	9.15%	2,161	4.10%	1	13,051	Formation of one sided Diab Government
Mar-20	14,451	10.72%	2,181	10.87%	1	14,451	Default on Eurobonds
Apr-20	15,845	8.61%	2,211	23.73%	1	15,695	
May-20	17,045	11.70%	2,294	25.24%	1	17,849	Heightened tension arising from inaction and disagreement on the government's rescue plan
Jun-20	18,217	8.02%	2,241	21.09%	1	18,207	
Jul-20	20,818	7.84%	2,061	54.10%	1	20,813	
Aug-20	22,359	7.40%	2,001	5.95%	0	22,359	France political initiative
Sep-20	23,744	8.19%	2,006	1.13%	0	23,744	Hariri Appointment to form the government
Oct-20	25,571	7.70%	2,001	1.32%	1	25,571	
Nov-20	27,838	9.06%	2,001	0.22%	1	27,883	
Dec-20	30,918	10.67%	2,266	5.89%	1	30,918	Intense Political Deadlock from the failure to form the awaited Hariri government; and negative ramifications from the fuel crisis and rapid inflation
Jan-21	32,573	5.36%	2,262	5.24%	1	32,572	
Feb-21	34,437	5.82%	2,158	1.39%	1	34,417	
Mar-21	36,533	5.84%	11,700	28.12%	1	36,501	
Apr-21	38,240	4.76%	11,201	1.31%	1	38,241	
May-21	39,832	4.30%	11,711	4.20%	1	39,882	
Jun-21	40,340	1.15%	11,221	20.14%	1	40,340	
Jul-21	40,532	0.48%	15,100	27.07%	1	40,562	Saad Hariri Steps down from forming the government
Aug-21	40,915	1.04%	15,787	9.22%	1	40,989	Continuous Political Uncertainties
Sep-21	41,774	1.76%	16,479	41.02%	0	41,701	Formation of the new government by the PM Najib Mikati
Oct-21	42,521	1.80%	19,660	16.46%	1	42,521	Judge Dibar crisis
Nov-21	43,514	2.34%	22,900	16.10%	1	43,514	Political deadlock

* Azar: Full Professor of Economics and Finance, Haigazian University; Bolbol: Chief Economist/Head of Research, BLOM Bank; El Baff: Research Analyst, Blominvest Bank

This state of affairs points to the crucial role that political developments could play in determining the Lebanese exchange rate. But the severity of the exchange rate depreciations have brought to the fore the role that speculation could play as well. What we would like to do in this note is to examine what was the more dominant determinant: fundamentals as captured by political factors or speculation; keeping in mind that during the crisis-period domestic liquidity increased from 6 trillion LBP in July 2019 to 43.5 trillion LBP in November 2021, an increase that was crucial in oiling the conversions from the ever depreciating Lebanese pound to the safety of the US dollar.

The Table above portrays the behavior of our essential, relevant variables during the crisis period. The average exchange rate in the parallel market kept increasing, i.e, depreciating, throughout the period, except in August 2020 because of the “Macron Initiative” and in September 2021 because of the formation of the Mikati Government. In addition, the largest positive percentage changes in the exchange rate (27% or higher) took place in June 2020 at 5,244 LBP, in July 2020 at 8,081 LBP, in March 2021 at 11,708 LBP, and in July 2021 at 19,408 LBP. And as mentioned before, currency in circulation (CC) increased non-stop over the entire period, rising by more than 600%. The last variable is our political developments indicator (PD) which captures our event study as represented by a dummy variable: 1 for negative political events and 0 for positive political events. The Table also lists the major political factors that explain the 0,1 designations for the dummy PD.

The theoretical model consists of a relation between the monthly change in the foreign exchange rate of the US dollar against the Lebanese pound in the parallel market and both a political event indicator and the monthly level of currency in circulation. This model is justifiable for two reasons. *First,*

it is believed that the exchange rate reacts strongly to unanticipated events, or news, in the economy, exemplified by the political indicator, and which leads to a revision in expectations. Secondly, currency, which is the basic form of money stock, is expected to impact positively this rate, especially during periods of heavy inflation and price upheavals in which real shocks are thwarted by nominal ones.

The model is estimated by Ordinary Least Squares (OLS) over the monthly period between August 2019 and November 2021, i.e. with 28 observations, and with correction for statistical anomalies. An increase in the dependent variable denotes a depreciation of the domestic currency. The econometric results are displayed in the Table below. From this Table it is found that the political indicator, which proxies for critical news developments, is statistically highly significant, and this is true even with a marginal significance level of 1%. Hence an adverse political event leads to a depreciation of the currency, as expected from theory. The impact of the currency variable is also positive and also highly significant statistically with a marginal p-value lower than 0.001%. Again it is as expected. The constant, which is also highly significant statistically, implies that in the case when there are no political stunts, and no creation of new currency, the exchange rate is liable to appreciate. The goodness-of-fit statistic (or R-squared) is around 37%, which represents a good deal of explanatory power for the model. For the econometrically inclined, there is one caveat to the estimation, which is that the variable currency is non-stationary in distribution, and hence, for a given marginal rate of significance, the critical t-statistic is bigger than the one implied by a Gaussian normal distribution. However, since the reported t-statistic on this variable is close to 7 (6.9303), it is much higher than any usual and critical Dickey-Fuller t-statistic, which adjusts for non-stationarity. Therefore, the currency variable is likely to remain highly significant.

Dependent Variable: $\Delta(\text{US-}\$)$
Method: Ordinary Least Squares
Sample (adjusted): 2019M08 2021M11
Included observations: 28
HAC standard errors & covariance

Variable	Coefficient	Std.Error	t-Statistic	P-value
Constant	- 2443.280	827.7364	-2.951761	0.0068
Political dummy	2346.251	799.0738	2.936213	0.0070
Currency	0.043581	0.006288	6.930286	0.0000
R-squared	0.372028	Mean dependent variable		763.7500
Adjusted R-squared	0.32179	S.D. dependent variable		1443.343

Equally important, the Graph below portrays the probability density distributions of the regression residual (forecast) and that of the standard Gaussian normal z-deviate (normal). It is evident that the two curves do exceptionally overlap. And since more than 5 tests of normality -- not reported -- reach the same conclusion, that the residuals are normally distributed, the distribution is regarded as normal. This normality feature renders hypothesis testing, and t-statistics, valid. Hence the econometric diagnostics are in favor of the model. *Moreover, normality indicates that the speculative behavior in the parallel market, which appears and is documented by the regression residual, is random, and does not follow any systematic or profitable pattern.*



The above conclusion is fairly important: it is not so much speculation that explains the collapse of the Lebanese currency, but the fundamental political events that have been mostly negative in nature. In fact, one could also reinforce this conclusion from the fact that, for speculation to work, periods of prolonged exchange rate increases should be followed by sudden and sizable decreases, so that speculators who have been shorting the market can make profits from the process. But, as we saw earlier, this happened only twice, and the decline was driven by positive and valid political developments.

As important, there are also interesting policy implications from this conclusion: had speculation been the main reason behind the exchange rate depreciations, then the proper policy response is for the Central Bank to fight it if the Central Bank has a rich "war chest" of foreign reserves, otherwise perhaps best to adopt a laissez-faire attitude; but since it is largely negative political events that are the culprit, then the optimal policy is to address these political events and find a sustainable solution to them. This also means that ad-hoc policy measures that aim at stabilizing the exchange rate without finding a viable solution to the political conflict will only waste more foreign reserves but have hardly any impact on the deteriorating future path of the exchange rate!



« Bail-in » bancaire et banqueroute d'Etat

Par : Prof. Nasri Antoine DIAB
Professeur des Facultés de Droit
Avocat aux Barreaux de Beyrouth et de Paris
Membre de l'Energy Institute (London)

« Sera déclaré banqueroutier simple, tout commerçant failli (...) si ses dépenses personnelles ou les dépenses de sa maison sont jugées excessives ». Banqueroutier simple, l'Etat libanais l'aurait sans doute été s'il était commerçant, ses dépenses personnelles, et celles de « sa maison », comme le dit de manière imagée le Code de commerce dans sa mouture d'origine de 1942 qui n'a pas pris une ride sur ce point⁽¹⁾, étant clairement excessives. Banqueroutier frauduleux, il l'aurait sans doute été, pour avoir « soustrait ses livres, détourné ou dissimulé une partie de son actif »⁽²⁾. A l'heure où il est à nouveau question d'un plan de redressement de l'économie libanaise, qui serait peut-être élaboré par le même auteur qui a produit « *The Lebanese Government's Recovery Plan* »⁽³⁾ adopté le 30 avril 2020 par le Gouvernement de M. Hassan Diab, à savoir Lazard Frères SAS, il serait utile de se pencher sur le point focal de ce Plan, à savoir la solution qui y est imposée au secteur bancaire sur base de prémisses discutables qui ne seront pas analysées dans cette étude⁽⁴⁾.

Au préalable, il serait utile de faire une présentation schématique de la situation actuelle :

a) Les personnes physiques et morales de droit privé ont déposé de l'argent auprès des banques commerciales libanaises. La banque centrale (Banque du Liban) a emprunté auprès des banques commerciales (par l'émission de certificats de dépôt, etc.) et, en outre, leur a imposé de constituer des réserves obligatoires et d'effectuer des investissements en devises auprès d'elle⁽⁵⁾. L'Etat libanais a créé une dette abyssale⁽⁶⁾, en empruntant sans compter auprès des souscripteurs locaux et internationaux d'Eurobonds, et auprès des banques locales et de la Banque du Liban ; cette dernière a fait fi, de manière continue et pendant des décennies, de l'interdiction expresse qui lui est faite à l'article 90 du Code de la Monnaie et du Crédit de prêter au secteur public⁽⁷⁾, alors qu'elle aurait pu se retrancher derrière son indépendance⁽⁸⁾ pour refuser de se rendre complice de l'Etat⁽⁹⁾ ; avec au final comme résultat qu'elle a, aux dires de S. Hanke, « misérablement

1. Article 633 du Code de commerce.

2. Article 639 du Code de commerce.

3. Ci-après, le « Plan ».

4. Je tiens à remercier M. Gaby Frangieh (acting CEO de la Banque Bemo SAL) pour nos très enrichissantes discussions.

5. Décision Principale de la Banque du Liban n°7926 du 20 septembre 2001 sur les investissements obligatoires des banques, fondée sur les articles 76, 77 et 174 du Code de la Monnaie et du Crédit.

6. Qui s'élevait en Juin 2021 à près de USD 100 milliards, représentant près de 200% du PNB (plus précisément : USD 98 milliards et 198% du PNB) : *Lebanon Opportunities*, Issue 275 – Winter 2022, p.64 ; sur les questions de la dette et des finances publiques libanaises, voir les deux récents ouvrages de Fouad Siniora, La dette publique libanaise et *Les finances publiques libanaises* (en langue arabe), Dar al Kitab al Arabi, 2022.

7. L'article 90 du Code de la Monnaie et du Crédit dispose que « ... le principe est que la banque centrale n'octroie pas de prêts au secteur public », et l'article 91 prévoit des exceptions limitées et enserrées dans une procédure très stricte ; voir : N. Diab et alii, « De l'illégalité de la poursuite du financement de l'Etat par la Banque du Liban » (en arabe), An Nahar, 1er février 2022 ; Gh. Mahmassani, *L'organisation bancaire au Liban*, Librairie du Liban, 1968, p.97. ; M. Nsouli, *Recherche sur les critères d'une banque centrale moderne*, L.G.D.J., 2003, p.161.

8. Sur l'indépendance de la Banque du Liban, voir : Gh. Mahmassani, *L'organisation bancaire au Liban*, op.cit., p.125 et s. ; M. Nsouli, *Recherche sur les critères d'une banque centrale moderne*, op.cit., pp.1, 35 et 42.

9. Sur la collusion entre une banque centrale et le gouvernement, avec les résultats catastrophiques que l'ont connaît, voir : Ph. Halsman & R. Lamberti, *When Money Destroys Nations – How Hyperinflation Ruined Zimbabwe ...*, Rotomail Italia, 2015, pp.74-105.

échoué » (« *failed miserably* ») dans sa mission⁽¹⁰⁾, qui est essentiellement de veiller à la stabilité de la monnaie et de l'économie nationales et à la sécurité du secteur bancaire⁽¹¹⁾.

b) L'Etat a dilapidé l'argent emprunté, par l'action des gouvernements successifs et l'inaction complice du Parlement ; non content d'avoir failli à son devoir élémentaire de contrôle des dépenses publiques (en s'abstenant, année après année, de voter le Budget), le Parlement a directement participé à la gabegie, en entérinant par des lois de très nombreuses et lourdes dépenses inconsidérées, notamment les avances au gouffre sans fond que représente le secteur de l'électricité⁽¹²⁾, et la grille des échelons et des salaires, mal calculée par incompétence ou à dessin, qu'il a votée en 2017⁽¹³⁾ et qui a joué le rôle d'accélérateur décisif de l'effondrement de l'économie. Le peuple tout entier a profité (bien qu'il ne faille pas exclure la possibilité de qualifier d'odieuse la dette de l'Etat libanais⁽¹⁴⁾) de cette dilapidation : par les subventions massives; par la généralisation de la corruption; par la surdimension clientéliste du secteur public

et son comportement parasitaire ; etc. L'Etat est devenu illiquide (mais non insolvable) et s'est déclaré en état de cessation de paiement, d'abord le 7 mars 2020 pour l'échéance des Eurobonds du 9 mars, puis le 23 mars pour la totalité des échéances à venir; il a aussi décidé de considérer la Banque du Liban en « faillite », alors même que l'article 113 du Code de la Monnaie et du Crédit oblige l'Etat à couvrir les pertes de la Banque du Liban⁽¹⁵⁾, surtout que les pertes de celle-ci proviennent en grande partie de la gabegie de celui-là.

c) Pour se renflouer, l'Etat a décidé de reporter le problème sur les banques, en qualifiant ceci de « Bail-in » (afin de donner à sa mainmise un vernis de technicité), et sur les dépôts bancaires, sous couvert de « Haircut ». L'Etat veut appliquer à l'effondrement de l'économie nationale, qu'il a lui-même causé, des remèdes destinés à remédier à des défaillances bancaires isolées. L'inadéquation entre la banqueroute de l'Etat libanais et la solution du « Bail-in » qu'il tente d'imposer est, comme nous le verrons plus bas, patente au triple niveau juridique, économique et éthique.

10. S. Hanke, « Would a Currency Board in Lebanon Require Preconditions ? », *Studies in Applied Economics*, Johns Hopkins Institute for Applied Economics, November 2021, p.7: « *in case a reminder is needed, central banking has failed miserably in Lebanon* ».

11. Article 70 du Code de la Monnaie et du Crédit.

12. Malgré l'effondrement de l'économie, le Parlement continue de voter des lois de financement de l'Electricité du Liban (avec la certitude que ce financement ne peut provenir que de la Banque du Liban, et que celle-ci ne peut l'assurer qu'en puisant dans les réserves obligatoires constituées auprès d'elle par les banques). La dernière en date de ces lois, est la Loi n°215 du 8 avril 2021, par laquelle l'Electricité du Liban a reçu une avance du Trésor de l'équivalent de USD 200 millions ; le plus grave dans cette loi est que le Parlement y affirme que « *le seul fait que la partie emprunteuse (i.e. l'Electricité du Liban) fasse usage de cette avance constitue un aveu de sa part de sa capacité à la rembourser* » (sic) ; cette affirmation suffit à elle seule pour démontrer la duplicité des parlementaires qui ont voté cette loi alors qu'ils connaissent parfaitement, comme tout un chacun, l'état des finances de l'Electricité du Liban qui a déjà englouti des dizaines de milliards de US dollars et qui, au moment où cette loi était votée, n'assurerait plus que quelques petites heures de distribution par jour. Saisi par des parlementaires d'un recours contre cette loi, le Conseil constitutionnel a ordonné un sursis à son exécution en attendant de trancher (Décision n°3/2021 du 4 mai 2021 – publiée au *Journal Officiel*, n°19, du 13/5/2021), ce qu'il n'a pas pu faire pour défaut de quorum, et la loi est donc entrée en vigueur.

13. Loi n°46 du 21 août 2017.

14. N. Diab, « Le Liban et la doctrine de la dette odieuse », *L'Orient-Le Jour*, 22 février 2020.

15. Alinéa 4 de l'article 113 du Code de la Monnaie et du Crédit.

d- Entre « Bail-in » et « Haircut », l'Etat libanais tente donc, de manière totalement inique et discriminatoire, de faire supporter à une partie de la population (les déposants et les actionnaires de banques) la totalité de la dette publique qui, comme nous l'avons vu plus haut, a profité à la totalité de la population, faisant ainsi fi des dispositions de l'article 7 de la Constitution qui assujettit tous les Libanais aux mêmes charges publiques. Pourquoi la tranche de la population qui n'est ni déposant ni actionnaire bancaire, et qui a profité de la dette publique autant que les déposants et les actionnaires, n'est-elle pas sollicitée pour participer, aux côtés des déposants et des actionnaires, au renflouement de l'Etat failli, demeure un mystère pour tous ceux qui n'adoptent pas la position des « technocrates » qui ne voient le problème que de manière simpliste et souvent dogmatique, sous l'angle purement comptable, occultant toute la dimension juridique et éthique de la question.

Le 11 avril 2020, et au vu du premier projet du document Lazard qui avait été mis en circulation le 6 avril 2020, nous avons critiqué le « Haircut »⁽¹⁶⁾. Dans la présente étude, nous critiquerons le « Bail-in » tel que repris dans la version finale du document Lazard qui a été adoptée par le Gouvernement le 30 avril 2020. Aussi bien le « Haircut » que le « Bail-in », tels que prônés par le Gouvernement, violent les dispositions de l'article 15 de la Constitution qui place la pro-

priété privée sous la protection de la loi et interdit d'en priver son titulaire que « moyennant une juste et préalable indemnité ». La monnaie n'est-elle pas la forme la plus courante de la propriété privée⁽¹⁷⁾, et ne mérite-t-elle la même protection que tous les autres biens (appartenant aux non déposants qui ont profité de la dette publique) qui, eux, ne sont pas mis à contribution par les auteurs du Plan ?

Nous commencerons par exposer la méthode du « Bail-in » telle qu'elle avait été pensée par le Gouvernement de M. Hassan Diab et qu'elle continue à être prônée par certains (A), avant de la comparer à ce qu'est véritablement le « Bail-in » en prenant, comme miroir, la Directive européenne de 2014 (B).

A- LE « BAIL-IN » DANS LE PLAN DU GOUVERNEMENT LIBANAIS

Il est évident que les règles générales de la faillite énoncées dans le Code de commerce⁽¹⁸⁾, et celles plus spécifiques applicables aux défaillances bancaires promulguées en 1967 suite à la faillite de l'Intra⁽¹⁹⁾, ne sont pas de taille à traiter les conséquences systémiques de l'effondrement économique et financier libanais dans son ensemble. Quant à l'expression « résolution bancaire », elle est utilisée à plus ou moins bon escient, alors qu'elle est absente du corpus juridique libanais, et certains la limitent au « Bail-in » (renflouement interne) lequel n'est, en réalité, que l'une des facettes d'une panoplie beaucoup plus vaste et sophistiquée.

16. N. Diab, « Let us (not) talk about haircut - Lebanon : Bank Deposits in the Financial Turmoil », Bulletin Mensuel de l'Association des Banques du Liban, 1er trimestre 2020, p.57 ; Website Sader Legal – La Revue Judiciaire, 6 mai 2020.

17. S. Hanke, « Would a Currency Board in Lebanon Require Preconditions ? », op.cit., p.3: « Money is the most widely held form of property ».

18. Articles 459 et suivants du Code de commerce.

19. Il faut signaler inter alia la loi n°2/67 du 16 janvier 1967 ; le décret-loi n°44 du 5 août 1967 ; la loi n°28/67 du 9 mai 1967 ; le décret n°7739 du 8 juillet 1967 ; etc. ; sur cette crise, voir : le premier volume, consacré à Youssef Beidas et la période 1949-1968, de la trilogie de Kamal Dib, L'Empire Intra et les requins de l'argent au Liban (en langue arabe), Librairie Orientale, 2014, 2018, 2020.

1- LE GLISSEMENT DU « HAIRCUT » VERS LE « BAIL-IN »

Entre la première version du document Lazard et sa version finale adoptée par le Gouvernement le 30 avril 2020, il y a eu un glissement du « Haircut » vers un « full Bail-in », mais avec une constante : une volonté affichée de réduire la taille du secteur bancaire, qui avait déjà été dévoilée dans la déclaration ministérielle du 11 février 2020 sous l'expression générique de « restructuration du secteur bancaire »⁽²⁰⁾, avant même que Lazard soit engagée par le Gouvernement. La décision de ce dernier de réduire la taille du secteur avait donc précédé les études, les calculs et la « découverte » des pertes, alors qu'en toute logique elle aurait dû suivre. Le principe directeur adopté par le Gouvernement de Hassan Diab était de faire supporter aux seules parties prenantes (« stakeholders ») du secteur bancaire privé (les banques, les actionnaires et les déposants) les conséquences de la crise née de la défaillance de l'Etat sur sa dette souveraine, sans imposer la solidarité au peuple dans son ensemble (et évidemment sans faire rendre gorge aux pilleurs du Trésor public).

Ce qui peut se concevoir dans un cas de difficulté strictement bancaire et ne concernant qu'un établissement bancaire isolé, ne peut pas l'être dans le cas de la crise libanaise ; et le recours au « Bail-in » est discutable au double niveau technique et éthique. Le « Bail-in » est un outil aux contours bien déterminés qui trouve à s'appliquer dans le cas d'une crise bancaire ; ce n'est pas un instrument à géométrie variable utilisable arbitrairement par un débiteur souverain défaillant, surtout si celui-ci établit *post ante* de nouvelles règles à effet rétroactif visant à le libérer de sa dette aux dépens de ses créanciers.

2- « Haircut » et « Bail-in » dans la première version du Plan du Gouvernement

Dans la première version du Plan, qui avait circulé le 6 avril 2020 sous le titre de « *The Lebanese Government's Reform Program* », un « Haircut » vaguement panaché de « Bail-in » était prévu, pudiquement appelé « *Transitory exceptional contribution from large depositors* »⁽²¹⁾. Hâtivement élaboré par l'Exécutif, sans consultation des principales parties prenantes (Banque du Liban ; Association des Banques ; organismes économiques ; représentants des déposants ; syndicats des employés de banque ; etc.), ce Plan faisait supporter au secteur bancaire une « perte » chiffrée à USD 83 milliards⁽²²⁾ : il prévoyait, par une simple opération comptable dénuée de soubassements juridiques, économiques et sociaux, de répartir ce montant entre les actionnaires des banques et les déposants, sans tenir compte des spécificités de chaque banque.

Cette démarche est clairement illégale et inéquitable : les pertes du secteur bancaire sont le résultat de la défaillance de l'Etat sur le paiement de ses dettes ; il ne s'agit donc pas d'opposer un renflouement bancaire par l'argent des contribuables (Bail-out) à un renflouement par l'argent des déposants (Bail-in), comme c'est le cas dans une classique crise bancaire, mais plutôt de répartir la charge de la dette nationale.

Il est légitime de se demander comment le Gouvernement, qui avait chargé le 26 mars 2020 le ministre des Finances de prendre les mesures nécessaires pour déterminer les « chiffres précis » (sic) du bilan et du compte de résultats de la Banque du Liban⁽²³⁾, a pu, deux semaines plus tard, dans la première version du Plan, et sans que sa décision du 26 mars ait reçu un début d'exécution, établir les chiffres des « pertes » du secteur bancaire et, plus grave encore, s'en

20. Section 1, point 4, p.6, de la Déclaration ministérielle du 11 février 2020.

21. Première version du Plan, « *The Lebanese Government's Reform Program* », p.19.

22. *ibid.*

23. Procès-verbal n°15, décision n°3.

servir pour imposer aux actionnaires des banques une dépossession de leurs actions et aux déposants une ponction de leurs comptes. Comment et où des chiffres, introuvables le 26 mars, ont-ils été trouvés deux semaines plus tard, le 6 avril ; comment ces chiffres incertains ont-ils reçu la qualification de « pertes » ; comment de telles conséquences extrêmes sur la propriété privée et sur l'égalité des citoyens devant les charges publiques, principes éminemment constitutionnels, ont-elles pu être tirées de ces chiffres ?

Clairement, il ne s'agit pas de « Bail-in », mais de confiscation pure et simple, de « *raid and plunder* »⁽²⁴⁾. Cette confiscation directe n'est pas la seule atteinte prévue (mais non encore mise en application) aux dépôts bancaires ; une autre confiscation, non moins flagrante et brutale, est déjà appliquée depuis Octobre 2019, et elle avance à marche forcée : des plafonds sont imposés aux retraits effectués par les déposants bancaires, dans la plus belle tradition zimbabwéenne⁽²⁵⁾ ; et les dépôts en devises étrangères sont soumis à une « liralisation » forcée⁽²⁶⁾ à des taux complètement découplés (à la baisse) de ceux en vigueur sur le marché libre⁽²⁷⁾. En effet, se retranchant derrière les « *circonstances exceptionnelles prévalant dans le pays* » et la « *continuité du service publique* » (expressions que la Banque du Liban a pris l'habitude d'utiliser de manière systématique et routinière dans les motifs de ses Décisions, sans plus d'explications ni de dével-

oppements, ce qui rend difficile l'appréciation de ces circonstances par le Conseil d'Etat en cas de recours), la Banque du Liban a permis aux banques commerciales de contraindre⁽²⁸⁾ leurs déposants, qui souhaitent effectuer des retraits de leurs comptes libellés en devises étrangères, à le faire uniquement en livres libanaises et avec des plafonds très bas.

3- Le « Bail-in » dans la version finale du Plan du Gouvernement

La version finale du Plan, adoptée le 30 avril 2020 par le Gouvernement sous le titre de « *The Lebanese Government's Recovery Plan* », a évolué sur trois points, mais sans rien changer sur le fond⁽²⁹⁾. Il y est prévu qu'une analyse de chaque banque prise séparément (« *bank by bank basis* ») sera entreprise; qu'il n'y aura plus de « Haircut » *stricto sensu*, mais un « *full bail-in* » des détenteurs d'actions ordinaires et aussi des actions préférentielles ; et que les grands déposants se verront offrir le choix d'une conversion de leurs dépôts en actions bancaires, en parts d'un très peu crédible « fonds de récupération de biens publics volés » (sic), ou enfin, comme nous l'avons nous-mêmes préconisé en parlant de clause de retour à meilleure fortune⁽³⁰⁾, en obligations bancaires subordonnées à long terme. Mais le but avoué du Plan demeure la réduction de la taille du secteur bancaire, par fusions volontaires ou forcées, ce à quoi s'est ajoutée la décision d'émettre cinq nouvelles licences bancaires.

24. Ph. Halsman & R. Lamberti, *When Money Destroys Nations – How Hyperinflation Ruined Zimbabwe ...*, op.cit., p.74.

25. Ph. Halsman & R. Lamberti, *When Money Destroys Nations – How Hyperinflation Ruined Zimbabwe ...*, op.cit., p.52 et p.89.

26. ce que nous avons prévu depuis le tout début de la crise, en Janvier 2020 : N. Diab et K. Daher, « Perspectives juridiques et financières de la crise de la dette souveraine libanaise » (en langue arabe), Revue du Barreau de Beyrouth «Al Adl», 2020, p.7 ; et website ALDIC (Association Libanaise pour les Droits et l'Information des Contribuables), 11 janvier 2020.

27. Essentiellement, deux Décisions de la Banque du Liban sont responsables de cet état de fait : la Décision Principale n°13221 (Circulaire n°151) du 9 avril 2020 (telle qu'amendée) et la Décision Principale n°13335 (Circulaire n°158) du 8 juin 2021.

28. Bien qu'il soit dit dans l'une des deux Décisions Principales ci-dessus qu'il ne s'agit pas d'une obligation pour le client, mais d'une « décision volontaire » de sa part, il est clair qu'il s'agit bien d'une obligation, puisque le client est placé devant l'alternative suivante : soit effectuer « volontairement » un retrait en livres libanaises de son compte libellé en devises étrangères (à un taux de conversion imposé), soit ne rien retirer du tout.

29. Version finale du Plan, adoptée par le Gouvernement le 30 avril 2020, sous le titre de « *The Lebanese Government's Recovery Plan* », pp.29-30.

30. N. Diab, « Let us (not) talk about haircut - Lebanon : Bank Deposits in the Financial Turmoil », op.cit.

Le Plan enfonce des portes ouvertes en énonçant doctement une évidence : « *A full bail-out of the financial sector is not an option. All around the world since the 2008 financial crisis, international practice has shifted away from the idea that a failed financial system should be supported by public/taxpayers money* »⁽³¹⁾. Mais ce que le Plan ne dit pas, c'est que le Liban n'est pas (seulement) confronté à un « *failed financial system* », mais à une défaillance désorganisée de l'Etat. Il aurait fallu commencer par cette constatation, pour en tirer ensuite les conséquences juridiques et économiques.

Il est loisible à certains d'affirmer, sans aucun sous-bassement textuel au Liban, que les banques sont responsables d'un soutien abusif de crédit de leur emprunteur (l'Etat). Mais cette affirmation est pour le moins discutable quand le débiteur (l'Etat) est, non seulement « non profane » mais est parfaitement « averti »⁽³²⁾, étant noté au passage que les prospectus des émissions d'Eurobonds de l'Etat libanais désignent le ministère de la Justice comme étant l'un des conseillers juridiques (« *Legal Advisor* ») de l'Etat-émetteur ; celui-ci peut-il vraiment prétendre ne pas avoir été « averti » ?

De plus, l'Etat dispose de divers moyens de « persuasion » pour se faire octroyer des financements bancaires : « *The moral suasion hypothesis states that local politicians can influence bank executives' decisions when it comes to investment in local government bonds* »⁽³³⁾. Par ailleurs, même s'il est avéré, le sout-

ien abusif de crédit par le créancier n'exonère pas le débiteur défaillant, surtout quand celui-ci a dilapidé, en connaissance de cause, l'argent emprunté. Enfin, quel meilleur et plus sûr placement pour une banque commerciale que le dépôt auprès de sa propre banque centrale (refuge de dernier ressort), et quel meilleur débiteur que son propre Etat ? Prétendre que l'Etat est profane, qu'il est non averti, qu'il a emprunté en bonne foi, qu'il a dépensé diligemment, que son comportement était intègre, qu'il n'a aucune influence directe ou indirecte sur les banques opérant sur son territoire, qu'il n'est pas un bon débiteur ; puis rendre les banques dispensatrices de crédit responsables de la défaillance de l'Etat; et finir par tirer comme conséquence de ce qui précède que l'Etat-débiteur n'est plus tenu de rembourser sa dette ; tout ceci ressemble à une promenade sur les chemins heideggériens qui ne mènent nulle part.

B- LE « BAIL-IN » EST UNE VOIE SUBSIDIAIRE DE LA RESOLUTION BANCAIRE

Le droit libanais ne comporte pas de dispositions relatives à la résolution bancaire telle qu'entendue en droit européen, c'est-à-dire « *un régime administratif qui repose sur l'Autorité de Contrôle prudentiel et de résolution et dont l'application évince le juge judiciaire et les procédures collectives qui se déroulent sous son contrôle* »⁽³⁴⁾ : il n'y a, au Liban, ni corpus de lois ni autorité dédiée à cet effet. Parler donc de « Bail-in » dans le Plan libanais ne correspond strictement à rien. Quant à ceux qui affirment que le Parlement libanais pourra toujours voter une loi sur la résolution ban-

31. Version finale du Plan, adoptée par le Gouvernement le 30 avril 2020, sous le titre de « *The Lebanese Government's Recovery Plan* », p.25.

32. Th. Bonneau, Droit bancaire, L.G.D.J., 2019, n°957 et n°961 ; D. Legeais, « Responsabilité du banquier fournisseur de crédit », *JurisClasseur Banque – Crédit – Bourse*, Fasc.500, 2019, voir surtout n°117, n°128 et s., et n°156 et s.; avant et après la réforme, en France, de 2005 ; l'article L.650-1 du Code de commerce français pose le principe de l'irresponsabilité du banquier dispensateur de crédit sauf dans des cas très spécifiques : la fraude, l'immixtion et la disproportion des garanties.

33. A. Michaelides, « Cyprus » in « *Bank Resolution and "Bail-In" in the EU : Selected Cases Pre and Post BRRD* », World Bank Group, 2016/2017, p.20.

34. Th. Bonneau, Droit bancaire, op.cit., n°365.

caire, il suffit, pour leur démontrer l'inanité de cette affirmation, de rappeler que le Parlement n'a pas encore réussi à adopter une relativement simple loi sur le contrôle des capitaux (dont les projets qui circulent ne font que quatre ou cinq pages) et de les renvoyer à la Directive européenne de 2014 (voir ci-dessous) qui couvre 158 pages.

Le Plan libanais a posé le « Bail-in » comme voie principale de résolution bancaire, alors qu'en droit européen il n'est que l'une parmi les quatre voies empruntables, lesquelles ne sont, par ailleurs, disponibles de manière subsidiaire que si la voie principale de la liquidation ne l'est pas. Après la crise financière mondiale de 2007/2008 qui, rappelons-le, était essentiellement due au dysfonctionnement d'établissements bancaires et financiers et non pas à la défaillance d'Etats, il y a eu un changement de paradigmes qui a fait glisser la prise en charge des pertes bancaires des contribuables (Bail-out) vers les stakeholders des établissements en difficulté (Bail-in), au motif que ce sont les seconds qui, ayant pris le risque de ces établissements, doivent en supporter seuls les conséquences, sans compter que ce sont eux qui ont profité des revenus distribués le cas échéant par ces établissements. C'était le début de la transition du « Bail-out » par l'Etat et donc les contribuables vers le « Bail-in » par les parties prenantes.

Ce schéma de la résolution bancaire ne correspond clairement pas à la crise libanaise, dans laquelle ce ne sont pas une ou plusieurs banques qui sont en difficulté de leur fait propre et dont les stakeholders devraient par conséquent supporter les

conséquences seuls (à l'exclusion de l'ensemble des contribuables), mais c'est l'entière responsabilité du secteur bancaire qui est sinistré par inter alia la défaillance de son débiteur principal, l'Etat.

La pièce maîtresse du dispositif européen, dont il faudrait s'inspirer au Liban, est la **Directive 2014/59/UE du 15 mai 2014, modifiée en 2019⁽³⁵⁾ établissant un cadre pour le redressement et la résolution des établissements de crédit et des entreprises d'investissement** (la BRRD).

La Directive prévoit que le principe reste la liquidation de l'établissement bancaire en difficulté⁽³⁶⁾, et ce n'est que si cette liquidation risque de déstabiliser le système bancaire et pose des risques de contagion, au vu notamment de la taille de l'établissement concerné, que le recours à la résolution est ouvert⁽³⁷⁾, et encore à condition qu'aucun créancier n'encoure des pertes plus importantes que celles qu'il aurait subies si l'établissement avait été liquidé selon une procédure normale d'insolvabilité⁽³⁸⁾ ; il s'agit du principe NCWOL : « *No Creditor Worse Off than under Liquidation* ». Par ailleurs, les plans de résolution ne devraient tabler que de manière très limitée et exceptionnelle sur le soutien financier de l'Etat⁽³⁹⁾, ni exposer les contribuables à un risque de perte⁽⁴⁰⁾. En amont, des mécanismes d'alerte et de prévention sont prévus pour réduire les risques de défaillance et donc de résolution.

La Directive édicte un principe et impose un devoir, que les auteurs du Plan libanais ont complètement ignorés : le principe est que les atteintes au droit de

35. Directive 2019/879/UE du 20 mai 2019.

36. 45e et 46e Considérants de la Directive européenne.

37. 49e Considérant de la Directive européenne.

38. 5e Considérant de la Directive européenne.

39. Articles 56 et s. de la Directive européenne.

40. 31e Considérant de la Directive européenne.

propriété, par les mécanismes de résolution bancaire, ne devraient pas être disproportionnées⁽⁴¹⁾ ; le devoir est de fonder l'évaluation de l'actif et du passif des établissements défaillants, qui est le préalable de toute décision de résolution, sur des « hypothèses justes, prudentes et réalistes »⁽⁴²⁾.

Si la liquidation de l'établissement bancaire défaillant n'est pas possible et qu'il y a donc lieu de déclencher la résolution bancaire, le choix se fait entre quatre instruments, énumérés dans cet ordre dans la Directive⁽⁴³⁾ et qui peuvent être appliqués de manière séparée ou combinée : (i) la cession des activités de l'établissement ; (ii) le recours à un établissement-relais ; (iii) la séparation des actifs (*Good Assets / Bad Assets*) ; et (iv) l'instrument innovant qu'est le renflouement interne (« Bail-in »). Il est important de relever que le « Bail-in » ne doit être effectué que s'il a pour effet de rétablir la bonne santé et la viabilité à long terme de l'établissement concerné⁽⁴⁴⁾.

Dans le Plan libanais, le « Bail-in » est retenu comme seul instrument de résolution sans que, et ceci est une question majeure, l'autorité de résolution soit identifiée : serait-ce la Banque du Liban, malgré tous les reproches qui lui sont adressés par les auteurs du Plan ? Ou le ministère des Finances, qui est le responsable direct de la création et de la dilapidation de la dette publique interne et internationale ? Ou encore une nouvelle autorité autonome, au sort aussi incertain que toutes les autorités qui ont été instituées au Liban dans d'autres domaines ? En évinçant les autorités judiciaires, qui sont au cœur des procédures collectives classiques, et en recourant à un « Bail-in » non balisé légalement, le Plan dépouille les stakeholders d'un re-

cours impartial dans le cadre duquel ceux-ci peuvent exercer leur droit de la défense.

* * *

La restructuration du secteur bancaire libanais ne peut pas se faire de manière forcée par le débiteur défaillant qu'est l'Etat, sans textes de lois ni autorité dédiée à cet effet, et sous la pression dogmatique ou démagogique de certains. L'Etat doit commencer par reconnaître sa dette et accepter de la prendre en charge; la population entière doit être mise à contribution, pour avoir profité de la dette publique ; la Banque du Liban et les banques doivent assumer leurs responsabilités. Reconnaissance de dette, solidarité et responsabilité sont les trois piliers de tout plan.

En date du 15 juillet 2020, la Banque du Liban a institué une commission paritaire « de restructuration des banques », composée de représentants de la Banque du Liban, de la Commission de Contrôle des Banques et de l'Association des Banques ; rien n'en est sorti.

C'est en période de crise que la règle de droit doit être la plus respectée. La contourner, la remodeler, la violer au motif de l'urgence, de la nécessité et des circonstances exceptionnelles ne peut être que néfaste et générateur d'injustices qui portent en elles les germes de crises encore plus graves. Le danger économique est décuplé quand les décideurs se croient dégagés du devoir de respecter les droits fondamentaux, qui sont à la base du contrat social. La propriété privée, la non-discrimination, l'égalité devant les charges publiques, le libéralisme économique ne sont pas de vains mots ; ils sont gravés dans le marbre de la Constitution libanaise.



41. 50e Considérant de la Directive européenne.

42. 52e Considérant de la Directive européenne.

43. Article 37.3 de la Directive européenne.

44. Article 43.3 de la Directive européenne

خلاصة التعاليم الصادرة عن مصرف لبنان خلال شهر كانون الثاني ٢٠٢١

المادة الثانية : يضاف الى القرار الأساسي رقم ١٣١٠٠ تاريخ ٢٠١٩/٩/٣ المادة الخامسة التالي نصّها:

«**المادة الخامسة:** على المصارف عدم رفض الشيكات التي يودعها العملاء في حساباتهم الجارية لديها إلا إذا أدّى ذلك الى:

- عدم مراعاة أحكام القانون رقم ٤٤ تاريخ ٢٠١٥/١١/٢٤ (المتعلّق بمكافحة تبييض الأموال وتمويل الإرهاب).
- عدم مراعاة النصوص التنظيمية الصادرة عن مصرف لبنان سيما احكام القرار الأساسي رقم ٧٨١٨ تاريخ ٢٠٠١/٥/١٨ (المتعلّق بنظام مراقبة العمليات المالية والمصرفية لمكافحة تبييض الاموال وتمويل الإرهاب) وأحكام القرار الأساسي رقم ٦٩٣٩ تاريخ ١٩٩٨/٣/٢٥ المتعلّقة بنسب الملاءة.»

المادة الثالثة : يُعمل بهذا القرار فور صدوره.

المادة الرابعة : يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية.

بيروت، في ٢٦ كانون الثاني ٢٠٢٢
حاكم مصرف لبنان
رياض توفيق سلامه

تعميم وسيط رقم ٦١١

عدم رفض الشيكات التي يودعها العملاء في حساباتهم الجارية

نودعكم ربطاً نسخة عن القرار الوسيط رقم ١٣٤٠٥ تاريخ ٢٠٢٢/١/٢٥ المتعلّق بتعديل القرار الأساسي رقم ١٣١٠٠ تاريخ ٢٠١٩/٩/٣ (فتح الحسابات المصرفية المرفق بالتعميم الأساسي رقم ١٤٧).

قرار وسيط رقم ١٣٤٠٥

تعديل القرار الأساسي رقم ١٣١٠٠ تاريخ ٢٠١٩/٩/٣

ان حاكم مصرف لبنان، بناءً على قانون النقد والتسليف سيّما المادتين ٧٠ و١٧٤ منه، وبناءً على القرار الأساسي رقم ١٣١٠٠ تاريخ ٢٠١٩/٩/٣ وتعديلاته المتعلّق بفتح الحسابات المصرفية، ومنعاً لأي إستنسابية وعدم مساواة بين العملاء، وبناءً على قرار المجلس المركزي لمصرف لبنان المتّخذ في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠٢٢/١/١٩،

يقرّر ما يأتي :

المادة الأولى : يُعدل ترقيم كل من المادة الخامسة والمادة السادسة من القرار الأساسي رقم ١٣١٠٠ تاريخ ٢٠١٩/٩/٣ بحيث يصبح على التوالي المادة السادسة والمادة السابعة.



لبنان الثاني عربياً في احتياطات الذهب

نشر مجلس الذهب العالمي في كانون الثاني ٢٠٢٢ تقريره لإحتياطات البنوك المركزية في العالم من الذهب، وأظهرت البيانات أن الإحتياطات بلغت ٣٥٥٧١,٣ طناً من المعدن. ووفقاً للبيانات فقد زاد إجمالي الإحتياطات بنحو ١١ طناً في تقرير شهر كانون الثاني ٢٠٢٢ مقارنةً بشهر كانون الأول ٢٠٢١. وتتصدر الولايات المتحدة دول العالم بإحتياطات المعدن النفيس، حيث تمتلك ٨١٣٣,٥ طناً، تليها في المرتبة الثانية ألمانيا (٣٣٥٩,١ طناً)، ومن ثم إيطاليا (٢٤٥١,٨ طناً)، وبعدها تأتي فرنسا (٢٤٣٦,٤ طناً)، ومن ثم روسيا (٢٢٩٨,٥ طناً).

ويُعدّ الذهب ملاذاً آمناً خصوصاً في أوقات الأزمات، حيث يتجه الكثيرون نحو شرائه للتحوط من مخاطر التضخم، وفي الأعوام الماضية شهدت أسعار المعدن النفيس ارتفاعاً في ظل أزمة جائحة «كورونا» وتبعاتها.

أما عربياً، فتتصدر السعودية الدول العربية بإحتياطات الذهب، حيث تمتلك المملكة ٣٢٣,١ طناً من المعدن النفيس، يليها لبنان في المرتبة الثانية إذ يمتلك ٢٨٦,٨ طناً وذلك وفق التقرير الأول لمجلس الذهب العالمي هذا العام.

بوشكيان يفتتح معرض «صنع في لبنان» في بغداد... والعراق يتطلّع إلى المنتجات اللبنانية للإستفادة منها

ركّزت المواقف التي أطلقت في افتتاح وزير الصناعة جورج بوشكيان ممثلاً رئيس مجلس الوزراء نجيب ميقاتي معرض «صنع في لبنان» في معرض بغداد الدولي في العاصمة العراقية، على أهميّة عودة الصناعة اللبنانية إلى السوق العراقية بزخم، تواكبها خبرات اللبنانيين في مجالات صناعة الدواء والتدريب والتعبئة والتغليف والتسويق والبرمجة والتكنولوجيا والتوثيق والأرشفة والأبحاث والدراسات. وبدا الإستعداد العراقي واضحاً لمدّ لبنان بالموادّ الأولية ولا سيّما النفطية منها الضرورية لتصنيع منتجات عديدة تدخل في قطاعات الصناعات الكيماوية والبتروكيماوية. وكان التوافق تاماً على التقاء المصالح لمصلحة البلدين والشعبين، وتوطيد العلاقات وإرسائها على أسس متينة وثابتة وطويلة الأمد.

وأبرز ما تحقّق هو الدعوة التي وجهها بوشكيان إلى الى الوزير منهل الخباز لزيارة لبنان وإقامة معرض «صنع في العراق» في لبنان، الأمر الذي لاقى ترحيباً لافتاً من قبل الجانب العراقي. وافتتح المعرض بالنشيد اللبناني والعراقي، ومن ثم الوقوف دقيقة صمت عن أرواح الشهداء في العراق ولبنان.

وضمّ المعرض الذي افتتحه بوشكيان ووزير الصناعة والمعادن العراقية منهل عزيز الخباز، والذي نظّمته شركة «الهيبة Prestige»، ثمانين عارضاً يمثلون قطاعات إنتاجية عديدة لا

سيّما في موادّ التجميل والموادّ الغذائية والألبان والأجبان والمونة والكروتون والتعبئة والتغليف والألبسة والمعدّات الصناعية المطبخية.

كما أُقيم جناح لكلّ من السفارة اللبنانية في العراق وغرفة التجارة والصناعة والزراعة في طرابلس والشمال الذي حضر رئيسها توفيق دبوسي بصفته ممثلاً اتحاد غرف التجارة والصناعة والزراعة اللبنانية. كما حضر سفير لبنان في العراق علي الحجاب وقنصل لبنان العام وسام كلاكش والملحق التجاري صلاح صالح، وممثل رئيس جمعية الصناعيين اللبنانيين فادي الجميل وعضو مجلس الإدارة زياد الشمّاس.

وبعد ذلك، ألقى المدير العام مفوض شركة الهيئة المنظمة للمعرض وسام غلاييني كلمة جاء فيها: «يأتي تنظيم معرض «صنع في لبنان» في العراق لدعم الشركات اللبنانية الناشطة في قطاعي الصناعة والخدمات، ولمساندتها في تسويق منتجاتها ولايجاد شراكات مع القطاعين الخاص والعام في العراق».

وعدّد بعض القطاعات المشاركة ومنها: «الصناعات الغذائية، الأدوات الكهربائية، الصناعة التجميلية، الأزياء والألبسة، التصاميم والإستشارات الهندسية والقطاع الطبي والسياحي وشركات النقل التجاري».

وقال الوزير العراقي النجار «نحاول الإطّلاع من خلال هذا المعرض على الخبرات والإمكانيات التي يمكن الإستفادة منها من الدول المجاورة. سبق ان استقبلنا معارض «صنع في الأردن» و«صنع في مصر» و «صنع في سوريا»، والهدف كما قلت ليس التبادل التجاري ونقل البضائع وزيادة المبيعات إنّما الهدف هو الإطّلاع على منتجات هذه الدول وكيفية التعامل معها وما هي أساليب التعبئة والتغليف والكفاءة والجودة ولمعرفة مميزات هذه المنتجات وكيفية الإستفادة من هذه الخبرات ونقلها من خلال التدريب والشراكة والتعاون والإستثمار المتبادل ومن خلال التكامل الإقتصادي العربي الذي نتمناه في المستقبل للمنطقة، على أن يصبّ في مصلحة العراق.

وأضاف: نرمي الى الإطّلاع على الإمكانيات والصناعات التي يمكن ان تخدم المنطقة والعراق. كما نبحت عن الكفاءة وإعادة الصناعة الى العراق من خلال التطوير والتدريب وتحسين الأداء والبحث عن نوع جديد من التسويق يظهر المنتج العراقي بشكل جديد. وختم: «لبنان دولة مهمة جداً والشعب اللبناني كريم ويستحق التقدير ونحن مؤازرون لهذا الشعب ونقف الى جانبه لتحمل الصعاب».

وألقى بوشكيان كلمة مما قال فيها «يضع الصناعيون في تصرفكم منتجاتهم التي تعرفونها جيّداً، وتعرفتم إليها سواء خلال اقامة العراقيين في لبنان، للعمل أو الدراسة أو السياحة، وسواء هنا في العراق التي تستقبل البضاعة اللبنانية. أتمنى أن

الأجنبية في الصين، ومن هنا قامت سفارة لبنان في الصين بمساعٍ عديدة لتسهيل دخول المنتجات اللبنانية إلى الصين ومن أبرزها المتجر اللبناني الرقمي الذي أُطلق على منصة JD.com. الخطوة تأتي عقب عمل استمر لفترة سنة تقريباً، بعد تنظيم الوزارة برئاسة المدير العام الدكتور محمد أبو حيدر اجتماعاً افتراضياً بالتعاون مع سفارة لبنان في الصين برئاسة السفارة ميليا جبور وإشراف الملحق الإقتصادي جوزيف طنوس، لتعريف المصنّعين والمصدّرين اللبنانيين إلى مزايا إنشاء المتجر اللبناني الرقمي وأهميته للإقتصاد اللبناني وقطاعه التجاري.

في التفاصيل، ستتولى Lebanese Signature الإتصال بكلّ هذه الشركات والتنسيق معها كي تستطيع هذه الأخيرة تسويق منتجاتها على المتجر اللبناني وتصديرها إلى الصين على أن تحتفظ وزارة الإقتصاد والتجارة بحق الإشراف على التنفيذ وإعطاء الملاحظات التي تراها مناسبة عند الضرورة ولا سيما تلك المتعلقة بصورة لبنان في الخارج.

في هذا السياق يؤكّد أن مشروع تأسيس وتشغيل المتجر اللبناني الرقمي في الصين على منصة JD.com كانت سفارة لبنان في الصين قد أعدته من ضمن السبل العديدة التي تسعى من خلالها السفارة إلى زيادة الصادرات اللبنانية. ومنصة JD.com تُعدّ من أكبر مواقع البيع الرقمي في الصين حيث أكثر من ٥٥٠ مليون مستهلك صيني يستخدم منصة JD.com للتبّصّح. ومن أبرز ميزات هذا المتجر الرقمي الذي أُطلق أنه سيسمح للشركات اللبنانية بالبيع مباشرةً للمستهلك الصيني دون المرور بموزّع صيني، فتحافظ للشركات على نسبة أعلى من الأرباح، وستخضع البضائع التي تباع بهذه الطريقة وعبر هذا المتجر لتعرفات جمركية مخفوضة ما يزيد من تنافسيته بالنسبة للبضائع الأخرى التي تباع مباشرة في الأسواق أو حتى عبر منصات أخرى. وبالنسبة إلى كلفة إنشاء هذا المتجر الرقمي في الصين فهي ضئيلة جداً بالمقارنة مع المردود الهائل والمتوقع الذي يمكن أن ينتج عن عملية التصدير إلى الصين، أكبر الأسواق الإستهلاكية في العالم. وتبقى ملكية هذا المتجر للدولة اللبنانية ممثلة بوزارة الإقتصاد والتجارة، أمّا إدارته فستكون للقطاع الخاص في المستقبل، مع العلم بأن إنشاء هذا المتجر لم ولن يكلف خزينة الدولة اللبنانية أيّ كلفة.

وفي المرحلة الأولى من إطلاق هذا المشروع وفور إنطلاق عمل المتجر في الصين، أي في الأشهر القليلة المقبلة، من المتوقع أن تُعرض منتجات أكثر من ٤٠ شركة لبنانية دفعة واحدة، ما يعني إدخال منتجاتها مباشرة إلى السوق الصيني، ويؤكّد... أنه ليس من الضروري ترجمة شعار الملصق على المنتج (product

يحتلّ «صنع في لبنان» الصدارة والألوية في خيارات مشترياتكم، لا لشيء، وإنما لوجودتها ونوعيتها وتمتعها بالمواصفات الدولية. لبنان والعراق يسيران على سكة تعاون متقدّم ويخطوان معاً خطوات ثابتة في إرساء علاقات متينة وثابتة نحو المستقبل». كما ألقى دبوسي كلمة اتحاد الغرف اللبنانية، وشدّد فيها على تمسك لبنان واللبنانيين بأفضل العلاقات السياسية والإنسانية والإقتصادية والإجتماعية.

ثم تحدّث الشّمس ممثلًا رئيس جمعية الصناعيين فادي الجميل فقال: «نعتبر السوق العراقي سوقاً واعداً للمنتجات الصناعية اللبنانية. ونتطلع في جمعية الصناعيين الى توسيع أطر التعاون وصولاً الى تحقيق شراكات حقيقية مستقبلية».

إطلاق المتجر اللبناني الرقمي في الصين لإدخال منتجات لبنانية إلى الأسواق الصينية:

رفع كلّ العقبات أمام الصناعة اللبنانية وعرض منتجات أكثر من ٤٠ شركة دفعة واحدة.

وقّع وزير الاقتصاد والتجارة أمين سلام مذكرة تفاهم مع شركة Lebanese Signature بهدف تأسيس وتشغيل المتجر اللبناني الرقمي في الصين على منصة JD.com، في مسعى من وزارة الإقتصاد والتجارة اللبنانية لدعم المصدّرين والمنتجين اللبنانيين والعمل على إدخال المزيد من العملة الصعبة إلى البلاد، خاصة في ظلّ الظروف الإقتصادية الراهنة، وإلى الإستفادة من كل الفرص المتاحة لمساندة المصدّرين اللبنانيين في الولوج إلى أسواق جديدة ومهمّة تعود بالفائدة على الإقتصاد اللبناني.

في السنوات الماضية، أعربت الكثير من الشركات اللبنانية عن رغبتها واستعدادها للمشاركة في دخول السوق الصيني الذي يُعدّ من أكبر الأسواق الإستهلاكية في العالم، واللافت أن الدراسات تظهر أن أكثر من ٨٠٪ من المستهلكين الصينيين يستخدمون تطبيقاً إلكترونياً أو موقعاً على الانترنت للتسوّق، فيما معدّل الوقت الذي يمضيه المستهلكون الصينيون على الإنترنت يصل إلى ما يقارب ٣٥٨ دقيقة في اليوم. وتشير الأرقام الرسمية إلى أنه في عام ٢٠٢٠ أنفق ما يقارب ١,٥ تريليون دولار عبر الانترنت في الصين بارتفاع نسبته ١٤,٨٪ بالمقارنة مع ما تحقّق في عام ٢٠١٩، فيما تسجّل التجارة الإلكترونية نمواً سريعاً حول العالم يصل إلى ٢٠٪ سنوياً.

لكن للأسواق الصينية خصوصياتها وتميّزها عن بقية الأسواق، وهناك صعوبات تواجه دخول المنتجات الأجنبية بالإجمال واللبنانية خاصة، أبرزها التعريفات الجمركية الصينية العالية التي تراوح بين ١٣٪ و ١٠٩٪ والإجراءات الإدارية والجمركية الصينية المعقدة وصعوبة إيجاد قنوات مناسبة لتوزيع المنتجات

بروتوكولات صحّية بين وزارتي الزراعة في كلا البلدين والإدارة العامة للجمارك الصينية (كالفاكهة والخضار أو العسل...)، سيُسمح لها بأن تباع على هذا المتجر الرقمي، وهو الأول من نوعه بين دول المنطقة من حيث الاستفادة من القانون الصيني للتجارة الإلكترونية عبر الحدود.

label) الموجود على السلع والمنتجات التي ستُعرض على هذا المتجر إلى اللغة الصينية بالإضافة إلى عدم ضرورة الإستحصال على الموافقة على الترجمة من السلطات الصينية المختصة. بالفعل، عدد كبير من المنتجات التي لا يستطيع لبنان تصديرها إلى الصين حالياً عبر الطرق التقليدية بسبب عدم وجود



اللبناني في العراق والأردن، ما يعني أنه يمثّل خطوة إضافية في اتجاه التوسّع في السوق الأردنية عبر الإستثمار في القطاع المصرفي الأردني. فالمصرف الأردني يملك أصولاً بقيمة ٤ مليارات دينار أردني (٥,٦ مليارات دولار)، وهو تأسّس عام ١٩٩٥ وكان اسمه «بنك الصادرات والتمويل» برأس مال يعادل ٢٠ مليون دينار أردني (٢٨ مليون دولار أميركي)، قبل أن يزيد رأسماله إلى ٢٠٠ مليون دينار أردني (٢٨٢ مليون دولار). والمصرف مملوك من مجموعة واسعة من المساهمين؛ أبرزهم ثلاثة من آل الجنابي (سعد، عاصم وعبد الله) يملكون مجتمعين ٢١,٢٪ من الأسهم، المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي - الأردن (٩,٣٩٢٪)، شخصان من آل دروزة (٨,٥٩٪)، شركة سارة الدولية القابضة المحدودة (٥,٠٣٢٪)، باسم خليل السالم (٥,٠١٨٪)، شركة هتاف للاستثمار (٤,٣٤١٪)، وآخرون من عائلات: سيف، الطراونة، البيطار، أبو جابر وسواهم.

عام ٢٠٠٥، اشترى كابيتال بنك ٦١,٨٥٪ من أسهم المصرف الأهلي العراقي، وفي عام ٢٠٢٠ استحوذ على بنك عوده في الأردن والعراق. وفي ما بدا أنه عملية تمويل للعرض، قال السالم إن مساهمي المصرف وافقوا على إصدار سندات دائمة بقيمة ١٠٠ مليون دولار، من دون أن يشير إلى أن الأمر مرتبط بتمويل شراء «سوسيتيه جنرال بنك - الأردن».

بالنسبة إلى «سوسيتيه جنرال بنك - الأردن» فهو مملوك بنسبة ٨٧,٧٪ من قبل «بنك سوسيتيه جنرال - لبنان»، وهذا الأخير يواجه، كباقي المصارف اللبنانية، وضعا حرجا مرتبطا بالخسائر المسجلة في ميزانيته بسبب توظيفاته بالعملات الأجنبية لدى مصرف لبنان، وفي سندات الخزينة بالعملات الأجنبية، فضلا عن نسب تعثر كبيرة في تسليفات القطاع الخاص.

نسب التعثر في القطاع المصرفي اللبناني بكامله باتت تفوق ٤٠٪، علماً بأن مصرف لبنان كان قد فرض على المصارف اللبنانية زيادة رساميلها بنسبة ٢٠٪، وتخصيص سيولة لدى مراسليها توازي ٣٪ من مجمل ودائعها كما هي مسجلة في حزيران ٢٠٢٠. لكن غالبية المصارف لم تتمكن من تحقيق هذين الشرطين، ولا سيما

«موديز» تنتقد قرار مصرف لبنان: لن يحقق استقراراً في سعر الصرف

أعلنت وكالة التصنيف الدولية «موديز» أن «قرار مصرف لبنان الأخير، القاضي ببيع الدولار الطازج على سعر منصّة صيرفة، لن يحقق استقراراً طويلاً في سعر الصرف، ولن يغيّر كثيراً في مستويات التضخم، وذلك في ظل غياب اتفاق تمويل مع صندوق النقد الدولي مشروط بإعادة هيكلة شاملة للدين». واعتبر التقرير أن «تدخل مصرف لبنان في السوق بإمكانه أن ينجح بتخفيض سعر الصرف مؤقتاً، لكن في ظل الشح الكبير بالعملات الأجنبية لا يمكن لهذا الأمر أن يكون مستداماً»، واصفاً «الإجراء بالهدر للأموال، في حين أن المطلوب، حسب (موديز)، أن تتوافر المواكبة لتلك الإجراءات عبر خطة ماكرو إقتصادية واضحة وبالاتفاق مع صندوق النقد الدولي».

وقد أبقى تقرير «موديز» التصنيف السيادي للحكومة اللبنانية عند C، علماً أن هذا التصنيف يعكس احتمالاً كبيراً بأن تتخطى خسائر حاملي السندات اللبنانية نسبة الـ ٦٥٪.

كما تطرّق التقرير إلى استعداد المؤسسات الدولية لتقديم الدعم إلى لبنان، في حال تطبيق الإصلاحات المطلوبة، أو الاتفاق مع صندوق النقد الدولي. لافتاً إلى إمكان تقديم البنك الدولي قرضاً لدعم مؤسسة الكهرباء.

«سوسيتيه جنرال» يبيع مصرفه الأردني بـ ١٨٥ مليون دولار

تلقت، إدارة «سوسيتيه جنرال بنك - الأردن» عرضاً من «كابيتال بنك» لشراء كامل الأسهم بقيمة ١٨٥ مليون دولار. وبحسب مصادر «سوسيتيه جنرال»، سيجري إبلاغ «كابيتال بنك» الموافقة على العرض، ولا سيما أنه عرض «جيد» لمصرف رأسماله يبلغ ١٤٠ مليون دولار. وكان رئيس مجلس إدارة «كابيتال بنك» باسم السالم قد صرّح لـ «رويترز» بأن العرض المقدم «إلزامي». بمعنى أوضح، أنه عرض لمرة واحدة غير قابل للتعديل. بالنسبة إلى المصرف الشاري، يأتي العرض بعد شرائه بنك عوده

الربع الأول من العام ٢٠٢١ بدمج القوائم المالية الموحدة لبنك عُمان العربي بعد إنتهائه من عملية الإستحواذ على بنك العز وهو بنك إسلامي متكامل، مقارنةً بـ ٥٢,٥ مليار دولار أمريكي لنفس الفترة من العام السابق ونسبة نمو بلغت ٢١٪. كما ارتفعت ودائع العملاء بنسبة ٤٢٪ لتصل الى ٤٦,٦ مليار دولار أمريكي منها ٧ مليار دولار أمريكي تخصّ بنك عُمان العربي مقارنةً بـ ٣٧,٥ مليار دولار أمريكي لنفس الفترة من العام السابق، في حين ارتفعت التسهيلات الائتمانية لتصل الى ٣٤,١ مليار دولار أمريكي كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢١ منها ٧,٥ مليار دولار أمريكي تخصّ بنك عُمان العربي مقارنةً بـ ٢٦,٧ مليار دولار أمريكي لنفس الفترة من العام السابق ونسبة نمو بلغت ٢٨٪.

وفي تعليقه على النتائج قال صبيح المصري - رئيس مجلس الإدارة: إن النتائج المالية الإيجابية للبنك تتماشى مع النهج الإستراتيجي الشامل الذي يتبعه البنك والذي يركز حول تحقيق مستقبل مستدام من خلال تعزيز الأداء الإقتصادي، بالإضافة الى إيلاء البنك أهمية كبيرة لدمج الرقمنة في عملياته الأساسية والتجارية لدورها في احداث تحول جذري في القطاع المالي.

ومن جهته أشار نعمه صباغ - المدير العام التنفيذي للبنك العربي - الى أن نتائج البنك العربي خلال التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠٢١ تؤكّد مضي البنك في العمل بشكل استراتيجي وفعال، حيث بلغ صافي الأرباح التشغيلية للبنك ٨٥٦,٩ مليون دولار أمريكي ونمو ٦٪ عن نفس الفترة من العام السابق، وحافظ البنك على رأس مال قوي حيث بلغت نسبة كفاية رأس المال ١٦,٨٪ كما في أيلول ٢٠٢١، بالإضافة الى احتفاظه بنسب سيولة مريحة حيث بلغت نسبة القروض الى الودائع ٧٣,١٪، ونوّه الى قيام البنك ببناء المخصّصات وفقاً لنموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة المستخدم بالبنك والتي تعكس التوقّعات الائتمانية والإقتصادية المستقبلية، حيث فاقت نسبة تغطية القروض غير العاملة ١٠٠٪.

كما أضاف صباغ بأن البنك العربي يتبني أحدث التكنولوجيا المالية على صعيد الصناعة المصرفية ليقدّم تجربة مصرفية متطورة وحلولاً مصرفية رقمية متكاملة تتمتع بأعلى مستويات الأمان والمرونة لتلبية احتياجات عملائه المتجدّدة، حيث قام البنك بإطلاق (ريفلكت) أول Neobank في الأردن والذي يحاكي أسلوب حياة العصر الرقمي الجديد ويمنح المستخدم تجربة مصرفية بسيطة ومتكاملة.

المصارف التي ليس لديها أصول خارجية يمكن تسهيلها لتحقيق المطلوب منها. وفيما يتردّد بأن سوسيتيه جنرال بنك - لبنان لم يتمكن من الإيفاء بمتطلبات مصرف لبنان لجهة الرساميل والسيولة الخارجية، إلا أن مصادر المصرف تقول إنها تمكنت من تحقيق الأمرين معاً. لكن المشكلة التي يواجهها المصرف، كغيره من المصارف اللبنانية، مرتبطة بحجم الخسائر التي يتوقف احتسابها بشكل نهائي على سيناريوات خطة التعافي التي تعدّها الحكومة اللبنانية، إذ إن احتساب هذه الخسائر يتيح احتساب الأعباء التي ستترتّب على رساميل المصرف وآليات تغطيتها في ميزانيته.

«أرييا» و«فيزا» تطلقان خدمة Tap On Phone

أعلنت شركة «أرييا» تعاونها مع شركة فيزا لإطلاق خدمة «Tap On Phone»، التي توفر للتجار أصحاب المؤسسات الصغيرة والمتوسطة القدرة على قبول المدفوعات اللاتلامسية باستخدام أجهزتها الذكية الخاصة.

ويعمل حل «Tap on Phone» على تحويل أي هاتف ذكي يعمل بنظام Android بسهولة إلى جهاز قبول دفع آمن للبطاقات اللاتلامسية والمدفوعات عبر الهاتف المحمول. يمكن للتجار ببساطة تنزيل تطبيق الهاتف المحمول «Tap on Phone» والبدء في قبول المدفوعات على الفور.

وقال ماهر ميقاتي - الرئيس التنفيذي لـ «أرييا»: «إن العديد من المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في العالم العربي لا تقبل حالياً المدفوعات الإلكترونية. ويتيح تحويل الهاتف المحمول إلى جهاز قبول فرصاً هائلة لهؤلاء التجار من خلال زيادة مبيعاتهم وتقليل تكاليفهم.

٢٦٪ نمو أرباح مجموعة البنك العربي

حقّقت مجموعة البنك العربي أرباحاً صافية بعد الضرائب والمخصّصات بلغت ٢٧١,٧ مليون دولار أمريكي للفترة المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٢١ مقارنة مع ٢١٥,٢ مليون دولار أمريكي للفترة المقابلة للعام ٢٠٢٠ ونسبه نمو بلغت ٢٦٪. كما حافظ البنك على قاعدة رأسمالية متينة حيث بلغ إجمالي حقوق الملكية ١٠,٤ مليار دولار أمريكي في نهاية التسعة أشهر الأولى من العام ٢٠٢١.

وارتفعت أصول المجموعة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢١ لتصل الى ٦٣,٧ مليار دولار أمريكي منها ٨,٤ مليار دولار أمريكي تخصّ بنك عُمان العربي نتيجة لقيام مجموعة البنك العربي في نهاية



البيانات تحسناً في كل من إجمالي الموجودات، وإجمالي الودائع، وإجمالي القروض والتسهيلات، والقواعد الرأسمالية المقومة بالدولار. وعلى صعيد الأهمية النسبيظة للودائع المصرفية، استأثرت الودائع (مقومة بالدولار) لدى المصارف التجارية في السعودية بأعلى حصة من إجمالي الودائع المصرفية لدى الودائع العربية في نهاية عام ٢٠٢٠، حيث شكلت ما نسبته ٢٢,٦٪ من إجمالي الودائع المصرفية العربية، تلتها الإمارات بنحو ١٩,٨٪ من إجمالي الودائع وجاءت مصر في المرتبة الثالثة بنحو ١٤,١٪.

الودائع المصرفية العربية تخطت ٢,٣ تريليون دولار
ارتفع إجمالي الودائع المصرفية لدى المصارف العربية بنهاية ٢٠٢٠ إلى نحو ٢,٣ تريليون دولار مقابل ٢,١٥ تريليون دولار بنهاية ٢٠١٩ أي بنمو ٦,٩٪. واستحوذت الإمارات على نحو ١٩,٨٪ من إجمالي الودائع بنهاية العام ٢٠٢٠. وبحسب بيانات التقرير الإقتصادي العربي الموحد ٢٠٢١، الصادر عن صندوق النقد العربي، تحسّن أداء القطاع المصرفي العربي خلال عام ٢٠٢٠ بالمقارنة مع العام ٢٠١٩، حيث أظهرت



الجائحة والدروس الواجب الاستفادة منها

يعتقد بيتر ساندرز - المدير التنفيذي للصندوق العالمي لمكافحة الإيدز والسل والملاريا وصاحب الخلفية المالية والصحية - أنه يجدر بخبراء الإقتصاد إعطاء مزيد من الإهتمام للصحة العالمية إذ لم تلق الأوبئة الإهتمام الذي تستحقه إلا مؤخراً على الرغم من الأكاليف الإقتصادية الباهظة التي تفرضها.

بعد أن انصبَّ اهتمامه على اقتصاديات الصحة العالمية وتمويلها، ولا سيَّما في فترات الأوبئة، لفت انتباهه عدم الأخذ في الإعتبار مخاطر تفشي هذه الأوبئة على محمل الجد من قبل خبراء من عالم المال أو الإقتصاد ولا حتى صندوق النقد الدولي. فاختار ١٥ بلداً عانى من تفشي أمراض معدية وطالع كل التقارير المنشورة قبل وبعد تفشي هذه الأوبئة بعامنين، ولاحظ تفشي هذه الأخيرة في ٦٣٪ من تقارير الصندوق التي نُشرت لاحقاً في حين لم يُلَقَّ الضوء على مخاطرها في أي تقرير نُشر سابقاً. فما السبب؟ من المرجح أن أحد الأسباب تعود إلى أن البشر وحتى خبراء الإقتصاد، لا يحسنون تقدير الأحداث التي تتسم بانخفاض احتمالية وقوعها وارتفاع درجة تأثيرها. فالناس غالباً ما يتناولون في أبحاثهم المخاطر التي يفهمونها، وكون مؤسسات، كصندوق النقد، لم تشعر بالإرتياح حيال موضوع الأوبئة، فهي لم تتطرق إليها، لتبرز حينئذ الفجوة في التفاهم بين عالمي الصحة والإقتصاد.

في العادة يحدث تفشي الأوبئة الأقل خطورة بانتظام، لكن ثمة طفرات تحدث من حين إلى آخر كجائحة كورونا مثلاً. فيمكن بالتالي إجراء تقييم لمدى تعرُّض أحد البلدان لمخاطر تفشي الأوبئة وقدرته على التعامل معها، تماماً كما يجري صندوق النقد تقييماً لقدرة بلد على تحمُّل التحديات التي تؤثر على الإقتصاد الكلي. فإن لم تتوصل مؤسسات كبيرة كهذه للإقتناع بأن الأمراض المعدية لها آثار إقتصادية ومالية بالغة كما هي الحال مع كوفيد - ١٩، فمتى سوف تقتنع؟ باعتقاد بيتر ساندرز، هي أكبر حتى من الأزمة المالية العالمية كونها قد كشفت كيف تنتقل الآثار بين الأمراض والإقتصاد، تماماً كطرف رابح وآخر خاسر وبعضها على نحو مثير للدهشة.

وللتغلب على الجائحة، من الضروري إتخاذ خطوات أكبر وأسرع. فالمنطق في مكافحة أمراض كهذه يكمن في القضاء عليها بأسرع وقت ممكن قبل أن تستشري. اللقاحات هي أكثر الأسلحة فعالية لكنّها وحدها لن تقضي على فيروس كورونا، ما يتطلب مجموعة أوسع من العناصر وتحرك أسرع نظراً لإنعكاس هذه الحاجة الملحة على التصدي للأمراض.

المراجع : Finance & Development, December 2021, "Pandemic Lessons"

بنك الاحتياط الفدرالي يتهمياً لرفع معدلات الفائدة

يتوقَّع بنك الإحتياط الفدرالي الأميركي رفع معدلات الفائدة ابتداءً من آذار ٢٠٢٢ في ظلّ التحسُّن في سوق العمل وارتفاع معدل التضخم. وقد تمَّ خفض الفوائد ضمن هامش ٠-٢٥،٠٪ في آذار ٢٠٢٠ مع انتشار جائحة كورونا في الولايات المتحدة، ما أدى إلى تراجع النشاط الإقتصادي. وكان الهدف من خفض الفوائد دعم الإستهلاك، أما الأولوية فهي حالياً لتباطؤ التضخم من خلال رفع الفوائد، ما يؤدي تالياً إلى تراجع الطلب الإجمالي. ويوضح المصرف المركزي الأميركي أن نشاط القطاعات الأكثر تأثراً بالجائحة، ومنها الخدمات، تحسُّن في الأشهر الأخيرة على الرغم ممّا تعانيه مؤخراً من متحوّر أوميكرون. وكانت الوظائف الجديدة صلبة وانخفض معدل البطالة بشكل لافت، مع الإشارة إلى أن واحداً من أهداف المصرف المركزي الأميركي هو دعم

العمالة الكاملة، إلا أن الاختلالات بين العرض والطلب المرتبطة بوباء كورونا وبإعادة فتح الإقتصاد ساهمت في مستويات التضخم العالية، علماً أن ثمة تحسُّناً من جهة العرض، الأمر الذي من شأنه أن يساهم في تراجع التضخم. وكان بنك الإحتياط الفدرالي قد لمَّح في اجتماعه السابق في كانون الأول ٢٠٢١ عن توقُّفه عن شراء الأصول في آذار وليس في حزيران، كما أنه للمرة الأولى لم يصف بالموثِّق التضخم والذي يتجاوز الهدف الموضوع له (٢٪) منذ أشهر. وقد ارتفعت الأسعار بنسبة ٧٪ في ٢٠٢١، وهي الوتيرة الأسرع منذ ١٩٨٢ استناداً إلى مؤشر أسعار الإستهلاك (CPI). وينتظر المصرف كذلك صدور مؤشر الأسعار الأساسية لإستهلاك الأفراد (PCE) عن العام ٢٠٢١.

آخر، من شأن ارتفاع سريع في معدلات الفائدة خارج الولايات المتحدة أن يؤدي الدول الناشئة والنامية حيث الدين محرر بالدولار.

المراجع :

L'orient Le Jour 26/1/2022 La Banque centrale américaine prépare les esprits à une hausse des taux dès mars.

الأسعار الأساسية لإستهلاك الأفراد (PCE) عن العام ٢٠٢١. على صعيد سوق العمل، انخفض معدل البطالة إلى ٣,٩٪ وهو قريب من مستواه قبل الأزمة (٣,٥٪) مع نقص في اليد العاملة، ما يضع الأجراء في موقع قوة في وجه أصحاب العمل. تجدر الإشارة إلى أن رفع الفائدة ليس دون مخاطر إذ من شأنه أن يؤثر على النشاط الاقتصادي وعلى سوق العمل. وعلى صعيد

معايير واستراتيجيات

وإعادة تمويلها من خلال إصدار الدين، ما يقلص من ميزانية المصرف المركزي الأوروبي ويساعده في سياسته النقدية. ويقترح الخبراء قواعد مالية جديدة تحدد لكل دولة عضو هدفاً - مساراً (Cible de Trajectoire) لخفض الدين على خمس سنوات وليس كمستوى موحد للدين قياساً على الناتج المحلي الإجمالي كما هو قائم حالياً وكذلك وضع سقف لإرتفاع الإنفاق العام مع الأخذ في الاعتبار نوعية هذا الأخير لمكافحة ما يساهم في تحقيق النمو أو في تحسين المناخ. ويتوقع الرئيس الفرنسي أن يُصار خلال لقاء زعماء الإتحاد الأوروبي المنتظر في فرنسا في ١٠ و ١١ آذار ٢٠٢٢ تقدير حاجات الإستثمار للتمكّن بعدها من بلورة قواعد جديدة، على أن تطال هذه الأعمال كل الحكومات في الإتحاد الأوروبي ولكن أيضاً الشركاء الإجماعيين والمجتمع المدني في الأسابيع القادمة.

المراجع : icibeyrout.com نقلاً عن AFP

طالب كل من الرئيسين الفرنسي والإيطالي الدول الأعضاء في اتحاد الأوروبي بإصلاح القواعد المالية الأوروبية المحددة من خلال معايير واستراتيجيات بهدف السماح لمزيد من الإنفاق الإستثماري مع الاعتراف بضرورة تقليص الديون أيضاً وذلك لتحقيق كل الاستثمارات الضرورية. برأيهما لا يجوز خفض الدين العام والوصول إلى المستوى المستهدف من خلال رفع الضرائب أو الاقتطاع من الإنفاق الإجتماعي، أو قتل النمو، بل يجب التمتع بهامش كبير من المناورة والتمكّن من تحقيق النفقات الأساسية والضرورية للمستقبل وللسيادة. يجب أن تدعم القواعد المالية الدين العام الناتج لتمويل هذه الإستثمارات التي تساهم دون شك في رفاهية الأجيال المستقبلية والنمو على المدى الطويل. اقترح الرئيسان خلق وكالة أوروبية للدين. وتقضي الآلية بنقل ديون الدول الأعضاء المسجلة حالياً في ميزانية المصرف المركزي الأوروبي إلى وكالة أوروبية مختلفة موكلة إدارة هذه الديون



نشاطات مديريةية تطوير الموارد البشرية خلال شهر كانون الثاني ٢٠٢٢

الشخصية للعاملين، وإدارة تكنولوجيا المعلومات واستخداماتها. وسوف ترسل الأمانة العامة دعوات للمشاركة في نشاطاتها التدريبية تبعاً وفق تاريخ تنظيمها. وضمن النشاطات المرتبطة بالمسؤولية المجتمعية للشركات، قام موظفو جمعية المصارف بمبادرة إنسانية تمثلت بجمع مبلغ مادي وتقديمه لجمعية «فلس الأرملة» لتقوم بشراء مواد غذائية وأدوية لتوزيعها على بعض العائلات المتواضعة.

أنجزت المديرية إعداد برنامج التدريب للعام ٢٠٢٢ وفق المقترحات التي تلقّتها من مديريات الموارد البشرية في المصارف اللبنانية وبالإستناد إلى توصيات لجنة الموارد البشرية والشؤون الاجتماعية في الجمعية. وتمّت المصادقة عليه من قبل مجلس إدارة الجمعية كما نشر على الموقع الإلكتروني. وقد تضمّن البرنامج ٢١ موضوعاً مختلفاً في مجالات الجوانب القانونية والتنظيمية للعمل المصرفي، التدقيق، الأمان، الجوانب الإدارية، تنمية القدرات

برنامج التدريب للعام ٢٠٢٢

Training Program

» Legal & Regulatory Framework

1. AML/CFT
2. Compliance in Banks:
 - 2.1- Conflicts of Interest
 - 2.2- Treating Customers Fairly
3. International Sanctions
4. GDPR
5. Common Reporting Standards

» Auditing

6. Internal Audit
7. IT Audit
8. Fraud & Corruption Investigation

» Security

9. IT Security in Banks

» Management

وعدد من الأخصائيين في هذا المجال. كما يتمّ التحضير لدورتين تدريبيتين في مجال الجوانب القانونية بالتعاون مع محامٍ بالإستئناف، وهو أيضاً مستشار قانوني مصرفي، وسيعلن عنهما خلال شهر شباط ٢٠٢٢.

نشاطات المديرية في شباط
تنظّم المديرية جلسة تفكّر جماعي حول «Open Source in Banks: Between Myth and Reality» في الثاني من شباط بالتعاون مع الدكتور أندره غلام، أخصائي في مجال الأمان على أنظمة المعلومات وصاحب شركة LOGICA s.a.r.l،





جمعية مصارف لبنان
بيروت، الصيفي، شارع غورو، بناية الجمعية
الرمز البريدي: بيروت 2028 1212 لبنان
ص.ب. رقم: 976 بيروت - لبنان
هاتف / فاكس : 961 1 970500/ 1
الموقع الإلكتروني : www.abl.org.lb



Association of Banks in Lebanon



@ABLLebanon



Association of Banks-Lebanon



abl.org.lb

